

Distr.: General
15 March 2016
Arabic
Original: English



مذكرة من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٧٤٨٨ التي عقدها مجلس الأمن يوم ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٥ في إطار نظره في البند المعنون "عدم الانتشار"، اتخذ المجلس القرار ٢٢٣١ (٢٠١٥).

وفي الفقرة ٤ من هذا القرار، طلب مجلس الأمن إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يقدم إلى المجلس معلومات مستكملة بانتظام بشأن تنفيذ جمهورية إيران الإسلامية لالتزاماتها. بمقتضى خطة العمل الشاملة المشتركة، وأن يبلغ، في أي وقت، عن أي مسألة مثيرة للقلق تؤثر بشكل مباشر في تنفيذ تلك الالتزامات.

وبناء على ذلك، يعمم الرئيس طيه تقرير المدير العام المؤرخ ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ (انظر المرفق).



المرفق

رسالة مؤرخة ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية

يشرفني أن أرفق طيه الوثيقة المقدمة إلى مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية
(انظر الضميمة).

وأرجو ممتنا إطلاع جميع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة والوثيقة المرفقة.

(توقيع) يوكيا أمانو

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية
والروسية والصينية والعربية والفرنسية]

حالة برنامج إيران النووي فيما يتعلق بخطة العمل المشتركة*

تقرير من المدير العام

١ - مثلما هو مذكور في الوثيقة GOV/2014/2، يقدم هذا التقرير معلومات عن حالة برنامج جمهورية إيران الإسلامية (إيران) النووي فيما يتعلق بـ "التدابير الطوعية" التي وافقت إيران على اتخاذها كجزء من خطة العمل المشتركة المتفق عليها بين حكومات مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣^(١). وقد دخلت خطة العمل المشتركة حيّز التنفيذ في ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، لتدوم بدايةً فترة ستة أشهر^(٢). وفي ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٤، تم تمديد فترة خطة العمل المشتركة إلى غاية

* عُمّمت هذه الوثيقة على أعضاء مجلس محافظي الوكالة الدولية للطاقة الذرية تحت الرمز GOV/INF/2016/3.

- (١) أُرسِل نص خطة العمل المشتركة إلى المدير العام من طرف الممثلة السامية للاتحاد الأوروبي نيابةً عن حكومات مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ (الوثيقة INF/CIRC/855)، ومن طرف الممثل المقيم لإيران لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية نيابةً عن إيران (الوثيقة INF/CIRC/856).
- (٢) أُدرجت التقارير السابقة عن حالة برنامج إيران النووي فيما يتعلق بخطة العمل المشتركة في الوثيقة GOV/INF/2014/1 (بتاريخ ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤)، والمرفق ٣ بالوثيقة GOV/2014/10 (بتاريخ ٢٠ شباط/فبراير ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/6 (بتاريخ ٢٠ آذار/مارس ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/10 (بتاريخ ١٧ نيسان/أبريل ٢٠١٤)، والمرفق ٣ بالوثيقة GOV/2014/28 (بتاريخ ٢٣ أيار/مايو ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/14 (بتاريخ ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/16 (بتاريخ ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/19 (بتاريخ ٢٠ آب/أغسطس ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/21 (بتاريخ ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤) والوثيقة GOV/INF/2014/23 (بتاريخ ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/26 (بتاريخ ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤)، والوثيقة GOV/INF/2014/29 (بتاريخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)، والمرفق الرابع بالوثيقة GOV/2015/15 (بتاريخ ١٩ شباط/فبراير ٢٠١٥)، والوثيقة GOV/INF/2015/7 (بتاريخ ٢٠ آذار/مارس ٢٠١٥)، والوثيقة GOV/INF/2015/8 (بتاريخ ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١٥)، والمرفق الرابع بالوثيقة GOV/2015/34 (بتاريخ ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٥)، والوثيقة GOV/INF/2015/12 (بتاريخ ١ تموز/يوليه ٢٠١٥)، والمرفق الخامس بالوثيقة GOV/2015/50 (بتاريخ ٢٧ آب/أغسطس ٢٠١٥)، والوثيقة GOV/INF/2015/17 (بتاريخ ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥)، والوثيقة GOV/INF/2015/19 (بتاريخ ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥) والمرفق الرابع بالوثيقة GOV/2015/65 (بتاريخ ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥) والوثيقة GOV/INF/2015/20 (بتاريخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥).

٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤^(٣)، وفي ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ تم تمديدتها مرة أخرى إلى غاية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥^(٤). وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، طلبت حكومات مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران من الوكالة، نيابةً عن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران، الاستمرار في مزاولة الأنشطة الضرورية للرصد والتحقق المتعلقة بالمجال النووي في إيران بمقتضى خطة العمل المشتركة "إلى حين ورود رسالة أخرى"^(٥). وفي ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، أبلغت حكومات مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران، نيابةً عن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران، الوكالة بأنه مع تأكيد تقرير المدير العام (الوثيقة GOV/INF/2016/1) إنجاز إيران الخطوات التحضيرية الضرورية للبدء في تنفيذ خطة العمل الشاملة المشتركة، فإن خطة العمل المشتركة لم تعد نافذة (انظر الملحق).

٢ - وتؤكد الوكالة أن إيران، منذ ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤:

- '١' لم تُقَم بإثراء اليورانيوم بنسبة تتجاوز ٥ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥ في أي مرفق من مرافقها المعلنة؛
- '٢' ولم تشغّل سلاسل تعاقبية في أنساق مترابطة في أي مرفق من مرافقها المعلنة؛
- '٣' وخففت - من الإثراء إلى مستوى أدنى لا يتجاوز ٥ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥ - كمية ١٠٨,٤ كغ من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٢٠ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥^(٦)؛
- '٤' ولقمت ١٠٠ كغ من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٢٠ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥ ضمن عملية التحويل في محطة تصنيع صفائح الوقود من أجل تحويله إلى أكسيد اليورانيوم؛
- '٥' وليس لديها أي خط معالجة لإعادة تحويل أكاسيد اليورانيوم مرةً أخرى إلى سادس فلوريد اليورانيوم في محطة تصنيع صفائح الوقود؛

(٣) المرفق بالوثيقة GOV/INF/2014/18.

(٤) الملحق بالوثيقة GOV/INF/2014/28.

(٥) الملحق بالوثيقة GOV/INF/2015/11.

(٦) للمزيد من التفاصيل، انظر الحاشية ٤ من الوثيقة GOV/INF/2014/26.

٦' ولم تحرز "أي أوجه تقدّم إضافية" بشأن أنشطتها في محطة إثراء الوقود أو محطة فوردو لإثراء الوقود أو مفاعل آراك (مفاعل IR-40)، بما في ذلك صنع واختبار الوقود للمفاعل IR-40؛

٧' وقدمت صيغة محدّثة من استبيان المعلومات التصميمية للمفاعل IR-40، وأبرمت مع الوكالة اتفاقاً بشأن اتّباع نهج ضمانات خاص بالمفاعل^(٧) (استناداً إلى الصيغة المحدّثة من استبيان المعلومات التصميمية والتدابير المتعلقة بالضمانات المتفق عليها في ٥ أيار/مايو ٢٠١٤)؛

٨' ولقّمت ٣٣٤ ٤ كغ من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٥ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥ ضمن عملية التحويل في المحطة الخاصة بمسحوق ثاني أكسيد اليورانيوم المثري من أجل تحويله إلى أكسيد اليورانيوم^(٨)؛

٩' وواصلت ممارستها لأنشطة البحث والتطوير المتصلة بالإثراء والخاضعة للضمانات في محطة إثراء الوقود التجريبية، دون تكديس اليورانيوم المثري؛

١٠' ولم تضطلع بأنشطة تتصل بإعادة المعالجة في مفاعل طهران البحثي ومرفق إنتاج نظائر الموليبدنوم واليود والزينون المشعّة أو في أي مرفق من المرافق الأخرى التي تستطيع الوكالة معاينتها؛

١١' وقدمت معلومات وأتاحت معاينة منظّمة لمنجم اليورانيوم ووحدة تجهيز اليورانيوم في غشين^(٩)، ومنجم ساغند لليورانيوم^(١٠)، ومحطة أرداكان لإنتاج اليورانيوم^(١١)؛

١٢' وواصلت إتاحة معاينة يومية لمرافق الإثراء في ناتانز وفوردو؛

١٣' وأتاحت معاينة منظّمة دورية لورشات تجميع الطاردات المركزية وورشات إنتاج دوائر الطاردات المركزية ومرافق التخزين، وقدمت معلومات بشأنها؛

(٧) في ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٤.

(٨) في ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، تحقّقت الوكالة من أنّ كمية مقدارها ٦٧٦ ٢ كغ من اليورانيوم في شكل ثاني أكسيد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٥ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥ تم إنتاجها منذ أن بدأت المحطة عملها.

(٩) في ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

(١٠) في ٦ أيار/مايو ٢٠١٤.

(١١) في ٧ أيار/مايو ٢٠١٤.

١٤' وبخصوص تعزيز عملية الرصد، قدّمت ما يلي^(١٢):

- الخطط المتعلقة بالمرافق النووية ووصفاً لكل مبنى في كل موقع نووي؛
- الأوصاف الخاصة بحجم العمليات الحارّي تنفيذها فيما يخص كل مكان ينطوي على أنشطة نووية محدّدة؛
- معلومات عن مناجم اليورانيوم ووحدات تجهيز اليورانيوم، وعن المواد المصدرية.

٣ - وبالإضافة إلى ذلك، تؤكّد الوكالة أنّ إيران، منذ ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٤:

١' استخدمت كمية مقدارها ١١٩,٨ كغ من ثامن أكسيد ثلاثي اليورانيوم، تم تحويلها من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٢٠ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥، من أجل صنع مفردات من الوقود لمفاعل طهران البحثي^{(١٣)(١٤)}؛

٢' واستخدمت كمية ٥,٧٥ كغ من ثامن أكسيد ثلاثي اليورانيوم، تم تحويلها من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٢٠ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥، من أجل صنع صفائح الوقود المصغّرة لإنتاج الموليبدنوم-٩٩^(١٥)؛

٣' وخفّفت إلى مستوى اليورانيوم الطبيعي نحو ١١٨ ٤ كغ من سادس فلوريد اليورانيوم المثري بنسبة تصل إلى ٢ في المائة من اليورانيوم-٢٣٥.

(١٢) حتى ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١٤: وفقاً لتعهد إيران بتقديم هذه المعلومات في غضون ثلاثة أشهر من موعد بدء نفاذ خطة العمل المشتركة، وهو ٢٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

(١٣) تحقّقت الوكالة من أنّه، منذ ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٤، تم توليد كمية إضافية بمقدار ١٩,٤ كغ من ثامن أكسيد ثلاثي اليورانيوم (٦,٢ كغ قبل تاريخ ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ و ١٣,٢ كغ منذ ذلك التاريخ) بواسطة عملية تصنيع الوقود وتم سحبها من هذه العملية كخردة. وأفادت إيران بأن هذه المواد النووية لم تف بالمواصفات التقنية لتصنيع الوقود.

(١٤) في الفترة بين ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ و ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، استعادت إيران اليورانيوم في شكل ثامن أكسيد ثلاثي اليورانيوم من الخردة الصلبة والسائلة الناجمة عن عمليات التحويل وتصنيع الوقود المرتبطة بصنع مفردات الوقود. وتحققت الوكالة من أن إيران استعادت في أثناء تلك الفترة كمية ٤٤,٧ كغ من اليورانيوم في شكل ثامن أكسيد ثلاثي اليورانيوم الصالح لتصنيع الوقود، واستخدمت كمية ٤١,٠ كغ منها في صنع مفردات الوقود لاستخدامها في مفاعل طهران البحثي.

(١٥) في رسالة مؤرّخة ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، أبلغت إيران الوكالة بأنّ محطة تصنيع صفائح الوقود ستشروع في إنتاج صفائح الوقود المصغّرة لمرفق إنتاج نظائر الموليبدنوم واليود والزينون المشعّة (مرفق MIX) من أجل إنتاج الموليبدنوم-٩٩.

الملحق

فيينا، في ١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦

السيد المدير العام،

نشير إلى خطة العمل الشاملة المشتركة المبرمة، في ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٥، بين الصين وفرنسا وألمانيا والاتحاد الروسي والمملكة المتحدة والولايات المتحدة والمثلة السامية للاتحاد الأوروبي المعنية بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية وبين جمهورية إيران الإسلامية.

ونشير أيضاً إلى رسالتنا المؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥. ومع تأكيد تقرير المدير العام (الوثيقة GOV/INF/2016/1) إنجاز إيران الخطوات التحضيرية الضرورية للبدء في تنفيذ خطة العمل الشاملة المشتركة، نبليغ الوكالة وفقاً لهذه الرسالة، نحن الموقعون أدناه، نيابة عن مجموعة بلدان الاتحاد الأوروبي الثلاثة + ٣ وإيران، بأن خطة العمل المشتركة لم تعد نافذة.

ونودُّ أن نغتنم هذه الفرصة لنعرب لكم وللموظفي الوكالة عن امتناننا لما اضطلعوا به من عمل فيما يتعلق بخطة العمل المشتركة.

مع فائق الاحترام والتقدير،

[التوقيع]

السيد أسد الله أشراغ جاهرومي
القائم بالأعمال،
المتولية الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية

[التوقيع]

سعادة السيد جينغي تشنغ
الممثل الدائم للصين

[التوقيع]

سعادة السيدة ماريون باراداس
المتثلة الدائمة لفرنسا

[التوقيع]

سعادة السيد فرايدريخ دوييلي
الممثل الدائم لألمانيا

[التوقيع]

سعادة السيد فلاديمير فورونكوف
الممثل الدائم للاتحاد الروسي

[التوقيع]

سعادة السيدة سوزان لو جون دالغيسيك
الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

[التوقيع]

سعادة السيد هنري س. إنشر
الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية
